HADD FOST L-OTTAVA TAL-MILIED IL-FAMILJA MQADDSA

Contributed by Frans Galea
Sunday, 31 December 2017

Din
hija il- Liturgija tal-Hadd fost l-Ottava tal-Milied il-Familja Mqaddsa bi hsibijiet min Joe Rapa.

Mill-Kon ilju
’l hawn, l-Ispirtu s-Santu nebba' lill-Knisja li wa'da mill-ikbar kari|mi li
g'andha hija l-Familja. Anzi l-Knisja
skopriet li l-e|istenza tag'ha nnifisha tiddependi mi - elluli |g'ar li
jikkomponuha, il-familji Nsara li f’darhom jiffurmaw knejjes |g'ar, knejjes
domesti i, kif sej'ilhom il-Kon ilju.

Fuq
'amsin sena ilu l-Kon ilju xamm li l-ambjent li fih il-Knisja kienet te|isti
fil-punent, kien qed jinbidel rapidament, b'alma 'uta jinbidlilha l-ilma li fih
kienet imdorrija tg'ammar minn dejjem.
Anke fostna dan qed ise'' fi |mienna.
Qed jg'ib i|-|mien meta kul'add huwa Nisrani Kattoliku g'ax imwieled
Malta. Anzi l-kontra. Riesaq i|-|mien meta l-Insara, li huma Nsara
ta’ vera u mhux dawk li huma dilettanti tad-drawwiet u l-kultura tal-img'oddi,
jkunu f’minoranza. Din mhix xi a'bar
'a|ina g'all-Knisja, tafux! Il-Knisja
dejjem ixxettlet u kienet awtentika u “vera” meta kienet f’minoranza u tg'ammar
f’kultura ostili b'alma di!a qeg'da fl-Ewropa.
Ninsabu resqin lura lejn l-Atti tal-Appostli u l-Knisja primittiva
tal-bidu meta l-Insara kienu l-“istrambi” u dawk li kienu “differenti”.

Fi
|mien b'al dan il-Knisja qeg'da t'ares ’l hawn u ’l hinn biex tara fuq minn se
sserra' fil-mixja tag'ha kontra l-kurrent.
It-tama tag'ha huma l-familji tag'ha, il-familji fejn ti!i tra|messa
l-Fidi lill-ulied b’responsabiltà kbira mill-!enituri, familji fejn il-Missier
ma ja'silx idejh u jitlaq kollox f’idejn l-Omm, imma jiret il-kultura
 udajka-Nisranija fejn hu l-Missier l-ewwel responsabbli li jara li uliedu
jikbru fil-Fidi. Il-Familja kienet tkun
l-ewwel skola ta’ fidi fejn il-!enituri jitkellmu fuq Alla mhux b’mod
moralistà, ta’ x’suppost tag'mel u ma tag'milx, imma l-ewwel u qabel xejn
ixandru lil Alla li da'al fl-Istorja tag'hom.
I|rael dejjem g'adda l-Fidi lil uliedu permezz ta’ rakkonti, u l-Bibbja,
infatti, tnisslet minn dawn ir-rakkonti fil-familji, rakkonti li juru lil Alla
b'ala dak li jmexxi l-Istorja, Dak li l-adulti kienu jkunu ltaqg'u mieg'u
fl-esperjenza tal-&ajja. Dan lit-tfal
kien jolqothom immens. G'alihom Alla ma
kienx Alla tal-kateki|mi, imma Alla li 'are! lil missirijiethom mill-jasar, li
provdielhom l-Art li weg'dhom, li 'arishom fit-tweg'ir, li 'alla li jaqg'u
f’idejn l-g'edewwa meta riedu jippruvaw jg'ixu ming'ajru.

Fi
'dan il-familja, il-Missier u l-Omm jirrakkontaw l-intervent ta’ Alla fil-qies
tal-&ajja tag'hom. Il-Missier
jirrakkonta: li kieku ma kienx Alla dak in-nhar... u hekk l-ulied jitrawmulhom
g'ajnejn li jaraw u widnejn li jisimg'u l-passi ta’ Alla g'addej fl-Istorja, 'wejje!
li l-pagani lanqas biss jo'olmuhom.
Ulied il-familji Nsara lanqas biss jimma!inaw li tista’ ti!ri xi 'a!a li
mhix !ejja minn Alla jew isse'' ming'ajr il-permess tieg'u, g'all-!id ta’ dawk
li jemmnu fiH. Din hi l-Fidi. Kollox isir Kelma ta’ Alla u l-iben jidra
jistaqsi lilu nnifsu: “Xi jrid jg'idli Alla b’dan il-fatt?” Kollox isir parti minn konver|joni dejjiema
lejn skoperta ta’ Fidi dejjem akbar, lejn “awareness”, li wie'ed jinduna kemm
hu veru li kull bniedem huwa mdawwar b’ba'ar ta’ M'abba tal-Missier li 'alqu.

Huwa
f’dawn il-familji, f’dawn il-knejjes domesti i, li ti!i mrawma l-!ibda
g'at-Talb, g'al-Litur!ija tal-Knisja, g'al komunikazzjoni 'ajja mal-Mulej. G'alihom, is-sena ma tibqax iktar biss
is-sena tal-kalendarju, imma tie'u l-kuluri meravilju|i tal-Litur!ija qaddisa
li ti elebra l-waqtiet tal-Misteru ta’ Kristu, spe jalment il-Misteru tal-G'id
tieg'U. Kemm il-waqt tal-Milied u
tal-G'id ma jibqg'ux g'e|ie| min'abba d-drawwiet marbutin mag'hom, imma g'ax
fihom jer!a’ jing'ex il-Misteru tal-g'a!eb li juri li l-bniedem hu dg'ajjef u
mjassar u li !ie me'lus darba g'al dejjem mid-dehra tal-&aruf bla tebg'a li
jie'u Hu l-jasar tal-bniedem biex kull wie'ed jiskopri bis-serjetà l-fer'
tal-'elsien u tal-&ajja vera.
G'all-bniedem tal-Fidi, dawn il-kliem mhumiex teorija jew tag'lim xott,
imma esperjenza, g'aliex dak li kien sema’ fuqu fid-dar skopra hu stess li kien
veru.

Fejn
m’hemmx dan l-ambjent fil-familji, hemm nixfa ta’ vokazzjonijiet

fil-Knisja. Mhux l-istrutturi
tal-parro a jridu jkunu, g'alkemm dawn huma mportanti wkoll, imma l-ambjent
fejn jikbru t-tfal fid-dar. Hemm
jitwieldu l-Presbiteri tal-Knisja; o'rajn li jixxenqu g'al 'ajja reli!ju|a li
tg'inhom   jiskopru iktar dak li di!a
bdew jiskopru fil-familja; u ter!a’ o'rajn li j'ossuhom mi!budin lejn i|-|wie!
mhux skont id-dinja bil-'merijiet tag'ha li jitradixxu lil dak li jkun, imma
biex jiffurmaw familji skont Alla.

L-Ewwel
Qari

ol-familja
Nisranija, l-ulied jitg'allmu 'a!a fundamentali: jekk iridu jg'ixu &ajja
mimlija, bis-sens, u fis-sliem mag'hom infushom u mal-proxxmu, allura jridu
jg'ixu fir-Rieda ta’ Alla. Min jg'ix
fir-Rieda ta’ Alla jinsab fl-g'o||a tieg'u u m’g'andu g'ax jib|a’ u jinkwieta
minn xejn, g'ax il-Pa veru tieg'u, il-Missier li tassew jie'u 'siebu, huwa Alla. G'alhekk huwa
mportanti li wie'ed jiskopri x’inhi r-Rieda ta’ Alla. Intimità mal-Kelma ta’ Alla tg'inek f’dan, u hawn se nisimg'u x’inhi r-Rieda ta’ Alla dwar kif g'andhom jimxu l-affarijiet
fil-familja.

&afna,
biex ming'alihom jag'mluha tal-g'orrief u tal-moderni, jg'idulek li lit-tfal ma
jridu jimpressjonawhom b’xejn, imma j'alluhom jikbru u jidde iedu huma x’ja'sbu
li hu l-a'jar... anke dwar jekk jemmnux f’Alla jew le. Imsieken tfal! Din hi ipokrezija. Fejn tid'ol l-iskola ma j'alluhomx jag'mlu li
jridu lil uliedhom, g'aliex? G'ax
l-iskola = flus! Il-Missier Nisrani lil
ibnu jg'idlu: “Studja ibni, imma l-aqwa 'a!a fil-&ajja hi li tag'mel ir-Rieda
ta’ Alla li 'alqek u li g'andu trid ter!a’ tmur. Hawn jinsab il-fer' veru!”

Fil-qari
li !ej, se nisimg'u dwar dak li dejjem kien fit-tradizzjoni Lhudija u
Nisranija: l-g'o||a li l-ulied g'andu jkollhom lejn il-!enituri. Minn hawn titwieled l-g'o||a li dawn l-ulied
g'andu jkollhom lejn kull tip ta’ awtorità fis-so jetà li mhix qeg'da hemm biex
ixxekkel jew tillimita l-'elsien ta’ dak li jkun, imma biex fis-so jetà 'add ma
jag'mel 'sara lil 'add. Ulied li ji!u
jaqg'u u jqumu mill-!enituri tag'hom, u jabbadunawhom mal-ewwel ans, mhux se
jirrispettawlek tipi o'ra ta’ awtorità.
U inqas u inqas ma jag'tu mportanza lil Alla f’'ajjithom. Tassew li hu fil-familja li l-g'eruq
tal-ir!ulija jixxettlu u jissa''u u l-bniedem jikber b'al palma li r-ri' xejn
ma jista’ g'aliha, lanqas is-s'ana u n-nixfa tas-sajf, g'ax g'eruqha huma
fil-fond fejn hemm l-ilma mo'bi, g'addej.

Qari
mill-Ktieb ta’ Bin Sirak. 3, 2-6. 12-14

Il-Mulej
g'olla l-missier fuq it-tfal,

u
sa''a' dritt l-omm fuq l-ulied.

Min
jib|a' minn missieru jag'mel tajjeb

g'al
dnubietu,

u
min iwe!!a' lil ommu qisu qed ji!ma'
f'te|or.

Min
jib|a' minn missieru jifra' b’uliedu,

u
meta jitlob jinstama'.

Min
iwe!!a' 'il missieru jkollu g'omor twil,

u
min iserra' lil ommu jkun qed jisma' mill-Mulej.

Ibni,
ieqaf ma' missierek fi xju'itu,

u
matul 'ajtu twe!!ag'lux qalbu.

Ukoll
jekk mo''u je'fief, g'adru,

u
tonqsux mill-!ie' meta g'adek b'sa''tek,

g'ax
il-'niena ma' missierek ma tintesiex,

imma
ting'addlek bi 'las g'al dnubietek.

Salm
Responsorjali

Salm
128 ifa''ar il-familja li fiha hemm il-bi|a’ ta’ Alla.
X’inhu dan il-bi|a’ ta’ Alla li l-Bibbja titkellem tant u tant fuqu ? It-tifsira ta’ din il-fra|i tie'u xejriet u
kulur skont il-mentalità ta|-|mien, imma kollha huma korretti. Fi |mien meta d-dinja kienet iktar
primittiva, meta l-bi|a’ kien jiddomina kollox, il-« bi|a’ ta’ Alla »
kien jiftiehem e|att hekk : bi|a’ minn Alla, bi|a’ mill-kastig tieg'U jekk
twettaq id-deni. Kien |mien meta s-so jeta kienet g'adha ma bnietx
is-« safe-guards » li g'andha llum ; kienet g'adha mhix
strutturata u organi||ata b'al-lum, fejn g'andek il-pulizija li tiddefendi
n-nies normali mill-kriminali, hemm sistema ta’ !ustizzja u qrati e . Kien |mien meta l-bi|a’ minn Alla kien
l-uniku mezz ta’ kontroll fuq il-bniedem, u din kienet it-tifsira li l-aktar li
!iet emfa|i||ata.

Mhux
g'ax mhix tifsir vera din ! Min hu
ba'nan li ma jib|ax minn Dak li 'alaq l-univers u li jista’ u kapa i jg'addih
mid-dlamijiet tal-&ajja biex isalvah mill-bluha tieg'u ? Alla jikkastiga, iva, imma l-kastig tieg'u
huwa medi inali, biex ifejjaq lill-bniedem mit-ta'wid il-mo'' tan-natura
mwaqqa’ tieg'u. Alla hu kbir wisq, u
qaddis wisq, biex jin|el hekk fil-baxx li jikkastiga b’sens ta’ tpattija
jew vendetta. Il-Bibbja g'andha bosta rakkonti ta’ nies li
ma dinbux g'ax be|g'u mill-qilla tal-Mulej.
Fl-E|odu, per e|empju, nsibu li l-Farg'un !ieg'el lill-qwiebel li kienu
jg'inu lin-nisa Lhud iwelldu, biex jekk it-trabi jkunu subien, dawn ji!u
maqtula, imma « l-qwiebel be|g'u minn Alla, u ma g'amlux kif qalilhom
is-sultan tal-E!ittu, imma 'allew is-subien 'ajjin. » (E|. 1, 17).
Dan huwa bi|a’ mill-kastig, imma fl-istess 'in huwa bi|a’ po|ittiv,
bi|a’ li dawk li huma favur l-abort |gur li m’g'andhomx.

Imma
fid-Dawl tas-Salvazzjoni li g'andna fi Kristu, dan il-« bi|a’ ta’
Alla » jie'u xejra o'ra, ming'ajr ma jitfi lil ta’ qabel. Il-bi|a’ Nisrani huwa li jitlef il-Grazzja li
tag'mlu Iben adottat minn Alla min'abba l-merti li qala’ g'alih Kristu bil-Mewt
u l-Qawmien tieg'U. Bl-Ubbidjenza ta’
Kristu g'all-Pjan tal-Missier, a'na lkoll !ejna !!ustifikati bla ma
jist'oqqilna, imma biex wie'ed jemmen dan tassew u jid'ol f’&ajja totalment

differenti minn tal-bqija, trid tkun il-Grazzja. Imma l-bniedem g'andu liberta ta’ g'a|la u
jista’ jag'ti daqqa ta’ sieq lil dan il-wirt enormi. Hawn jid'ol il-bi|a’ veru ta’ Alla u mhux
minn Alla. Il-bi|a’ li jitlef lil
Alla. L-umli li jaf hu min hu, u
x’kapa ità hemm fil-bniedem li jidneb, u jidneb serjament, jib|a’
li jitlef is-Sbu'ija ta’ Alla billi jag'mel xi wa'da minn tieg'u.

Dan is-Salm jitkellem fuq su!!ett ie'or, jer!a’ aktar
polemikus fi |mienna: jitkellem dwar il-Mara.
Bi kliem poetiku, s-Salmista jfa''ar il-Maternità tal-Mara, ifa''ar
il-familja li hi miftu'a g'all-&ajja, li b’fidu ja fil-Providenza ta’ Alla
lesta li tilqa’ l-ulied kollha li Alla jkollu fil-Pjan tieg'u li je|istu. Dan is-su!!ett hu mpossibbli li titkellem
fuqu llum, ma'kumin kif a'na mill-kultura dominanti, qaddejja tal-alla
falz li hi l-ekonomija. Illum il-Mara tilfet l-unur tal-Maternità u
l-femmini|mu g'amel minnha xbiha tar-ra!el, magna tax-xog'ol, mezz ta’ produzzjoni. L-Ewropa tilfet il-fertilità
tag'ha, 'a!a li
'abbarha Pawlu VI |mien ilu. Ftit
g'exieren ta’ snin o'ra u l-!nus Ewropej ikunu minoranza f’pajji|hom;
l-ma!!oranza jkollha g'eruq o'ra, aktarx Misilmin. Illum jid'ku bil-familji miftu'a g'all-&ajja,
imma di!a jafu, li t-tmiem hu fil-qrib.
Mill-familja Nisranija jiddependi mhux biss il-futur tal-Knisja, i|da
wkoll tal-Ewropa.

Ritornell: Hieni kull min jib|a’ mill-Mulej!

Salm 128

Hieni kull min jib|a' mill-Mulej,

kull min jimxi fit-triqat tieg'u!

Mix-xog'ol ta' idejk inti
tiekol;

hieni int, u ri|qek
tajjeb!

Martek tkun b'al dielja
g'ammiela

fl-irkejjen ta' darek;

uliedek b'al xitel
ta|-|ebbu!

madwar il-mejda tieg'ek.

Ara, kif ikun imbierek
il-bniedem

li jib|a' mill-Mulej!

Ibierkek il-Mulej minn
Sijon!

Jalla tara l-!id ta'
 erusalemm

tul 'ajtek kollha!

Jalla tara wlied uliedek!

Sliem g'al I|rael!

It-Tieni Qari

Meta !uvni u tfajla jie'du grazzja ma’ xulxin
u jibdew jiltaqg'u biex isiru jafu lil xulxin u anke g'ax ma jg'addux ming'ajr il-kumpanija
ta’ xulxin, dan ikun sinjal ar li l-Mulej ikun qed iressaqhom biex i|ejjinhom
bis-Sagrament kbir ta|-{wie!, stat ta’ &ajja li anke l-Madonna g'a|litu g'ax
xtaqitu g'aliha. Il-!ibda fi|ika hi
essenzjali u hija l-mutur li timbotta r-relazzjoni fil-bidu tag'ha. Imma din trid timmatura f’im'abba iktar
profonda. Alla'ares nieqfu fuq il-!ibda
fi|ika biss, g'ax a'na lkoll ninbidlu u nikbru u ma nibqg'ux daqshekk gustusi daqs
kemm konna meta konna |g'a|ag'! Infatti
dan hu li qed ji!ri fi |mienna fid-dinja pagana. Il-!ibda fi|ika hija l-bidu u t-tmiem
tar-relazzjoni, u meta jidher xi 'addie'or li ji!bdek iktar, jibda jberraq.

G'a|-|wie! tassew Nisrani lanqas l-im'abba li
tkun immaturat minn !ibda fi|ika g'al xi 'a!a iktar profonda, ma hi bi||ejjed. San Pawl jg'idilna li fuq din l-im'abba
“umana” g'andna nilbsu Im'abba iktar prezzju|a u dejjiema, Im'abba li !ejja
minn Alla, l-“Agapè”. Din l-Im'abba hi

l-Im'abba li l-Missier wera li g'andu g'alina meta bag'atilna lil Ibnu. In-Nisrani hu dak li jiskopri li hu
ma'bub. Din g'idniha miljun darba u
nibqg'u ng'iduha, g'ax dan hu li jag'milna Nsara. Min jiskopri li hu ma'bub f’qies enormi minn
Alla, min jiskopri lil Kristu, titwieled fih Im'abba li mhix naturali, imma
sopranaturali g'ax hi rigal ta’ Alla.
Din, u din l-Im'abba biss kapa i t'obb lill-ie'or jew lill-o'ra hekk kif
inhi ming'ajr ma tippretendi li tinbidel biex t'obbu jew t'obbha. Din l-Im'abba biss, li qeg'da g'and Kristu u
ti!i g'andna bil-qawwa tal-Ispirtu s-Santu, hi kapa i t'obb lill-g'adu.

Issa l-g'adu, 'afna drabi mhux xi 'add li se
ji!i g'alik bis-sikkina; jew jisraqlek ma nafx x’hiex. &afna drabi l-g'adu jidher fid-dar; il-mara
jew ir-ra!el, ikun jew tkun l-g'adu, b’xi kelma li toqtlok, b’xi a!ir li
jferik… b’elf mod.

Dak li fuqu jistrie' i|-{wie! Nisrani
f’mumenti diffi li huwa din l-Im'abba li tmur lil hemm min-natura. Fuq din l-Im'abba se jitkellem San Pawl.
L-ewwelnett, lill-Insara huwa jsej'ilhom il-qaddisin u l-ma'bubin tal-Mulej. (v.
12). L-Insara tal-bidu kienu jsej'u “qaddisin”
lil xulxin. Dan g'ax min kien jemmen li
Kristu miet g'alih, kien jemmen fl-Im'abba li Alla j'obbu, u allura, kellu huwa
wkoll din l-Im'abba. L-Im'abba hi li
tag'mlek qaddis. G'ax il-&ajja vera hi
l-Im'abba. Min i'obb bl-Im'abba li
r ieva ming'and Kristu, huwa &aj. Min
m’g'andux din l-Im'abba huwa mejjet, anke jekk g'adu jaqbe| is-seba’ platti,
kif jg'id il-Malti!

Ir-ra!el Nisrani ja'fer u jer!a’ ja'fer lil
martu g'ax hu !arrab f’la'mu li Alla 'afirlu tant li Kristu kellu jitla’ fuq
salib biex dnubu jkun jista’ jin'afer.
L-istess il-mara. Imma kif se
tippretendi l-ma'fra minn min g'adu ma skopriex il-Misteru tal-G'id ta’
Kristu? Tista’ tmur g'and psikolo!isti,
councellors u o'rajn li tant huma moda.
Jekk ma sibtx lil Kristu, hemm limitu sakemm int tissaporti
lill-ie'or. Dari, is-so jetà kienet
tpo!!i pressjoni biex il-mi||ew!in ma jinfirdux meta kienu jaslu f’dan
il-limitu. Illum is-so jetà tg'idlek
il-kontra, u 'afna jg'idu: “Daqshekk!” u daqshekk ikun!

Araw b’liema mod Pawlu jkellem
lill-mi||ew!in. Il-'in kollu jsemmilhom
lil Kristu u l-Im'abba li biha 'abbhom u l-ma'fra li qalag'lhom. G'al Pawlu, ir-ra!el huwa r-ras tal-familja,
imma lir-ra!el jg'idlu li hu g'andu j'obb lil martu b'alma Kristu 'abb u ta
'ajtu g'all-Knisja. Altru li m’g'andux
g'an-nisa, Pawlu!

Qari mill-Ittra ta’ San Pawl lill-Kolossin. 3, 12-21

&uti :
Intom il-mag'|ulin ta' Alla, il-qaddisin u l-ma'bubin tieg'u. Ilbsu mela
sentimenti ta' 'niena, tjieba, umiltà, 'lewwa u sabar. Stabru b'xulxin, u, jekk xi 'add minnkom ikollu xi
jg'id ma' 'addie'or, a'fru lil xulxin; b'alma l-Mulej 'afer lilkom, hekk ag'mlu
intom ukoll.

U
fuq kollox ilbsu l-im'abba, li hi l-qofol tal-perfezzjoni. &alli s-sliem ta' Kristu
jsaltan fi qlubkom, dak is-sliem li g'alih kontu msejj'a biex issiru !isem
wie'ed. U ta' dan roddu 'ajr lil Alla.
&alli l-kelma ta' Kristu tg'ammar s'i'a fikom; g'allmu bl-g'erf kollu u
widdbu lil xulxin b'salmi u innijiet u b'g'ana spiritwali, u b'radd il-'ajr
kantaw f'qalbkom innijiet lil Alla. Kull
ma tag'mlu jew tg'idu, ag'mlu kollox f'isem il-Mulej esù, u roddu 'ajr lil
Alla l-Missier permezz tieg'u.

Intom,
nisa mi||eww!a, obdu lil |wie!kom, kif g'andu jkun fil-Mulej. Intom imbag'ad, ir!iel
mi||eww!a, 'obbu n-nisa tag'kom, u tkunux iebsa mag'hom.

Intom,
tfal, isimg'u mill-!enituri tag'kom f'kollox, g'ax dan hu li jog'!ob
lill-Mulej.   Intom, missirijiet, la ddejjqux
lil uliedkom, g'ax inkella jistg'u jaqtg'u qalbhom.

Evan!elju

Fil-Ktieb
tal-E|odu nsibu li l-Mulej qal lil Mosè: “Ikkonsagrali l-frott
kollu tal-bikri, lil kull min jitwieled l-ewwel mill-!uf minn fost ulied
I|rael, fin-nies u fil-bhejjem, g'ax tieg'i hu.” (E|. 13, 2). Il-bhejjem, bl-e ezzjoni tal-ewwel imweldin
mill-'mir li kellhom valur kbir dak i|-|mien, kienu jkunu kkonsagrati blli ji!u
maqtula u offruti b’sagrifi ju. Ulied
in-nies u l-ewwel fer' tal-'mara kienu jinfdew b’'aruf, jew fil-kas tal-foqra
b’xi par 'amiem jew gamiem.

Din
il-li!i f’I|rael ftit tag'mel sens g'alina, imma kienet ta’ mportanza kbira
g'ax kienet marbuta mal-esperjenza enormi li I|rael g'adda minnha fil-'ru!
tieg'u mill-E!ittu. Meta l-kri|i bejn
l-amministrazzjoni tal-Farg'un u l-ilsira mmexxija minn Mosè la'qet l-eqqel
tag'ha, l-an!lu tal-mewt jg'addi minn nofs l-E!ittu u l-iben il-kbir
tal-E!izzjoni u l-ewwel frott tal-bhejjem, kollha mietu f’pestilenza
tal-g'a!eb.

I|rael
kien i!ib is-sa''a tieg'u, mhux min-numru, g'ax dejjem kien |g'ir; lanqas
mill-kapa ità g'all-gwerra, g'ax ma kienu a'jar minn 'add, imma mill-fidu ja
fil-Mulej, u din il-fidu ja kienu j!ibuha billi jiftakru f’dak li kien g'amel
mag'hom. Jekk jinsew l-Istorja kienu
jintemmu b'ala nazzjon.

Din
il-li!i tal-konsagrazzjoni tal-iben il-kbir il-Mulej talabha biex I|rael jibqa’
jiftakar li l-ewwel imweldin tal-E!izzjani kollha kienu inqatlu f’lejl
wie'ed. Int u jien g'andna b|onn
niftakru f’dak li Alla g'amel mag'na f’&ajjitna. Jekk g'andek xi Memorjal tal-Mulej, jekk hemm
xi !rajja f’&ajtek li fiha t'oss li Alla 'ares ma kienx il-Mulej dak in-nhar
g'alik, tag'mel tajjeb li tiggranfa mag'ha, ma tinsihiex. Poplu li jinsa l-Memorja tieg'u, b'alma
l-Ewropa qed tag'mel fi|-|minijiet tag'na, jitlef l-identità tieg'u u jisfuma
fix-xejn.

Fir-rakkont
li g'andna, San Luqa jippre|entalna, u mhux jippre|entalna biss, imma jag'tihom
erta mportanza, |ew! figuri mda''lin fi|-|mien: Xmun u Anna. It-tnejn kellhom 'a!a in komuni, xi 'a!a li
hi partikularment tan-Nisrani: kienu qed
jistennew xi 'a!a kbira sse'' f’'ajjithom, anke jekk kollox kien jidher !ennata
issa, g'ax kienu qrib il-mewt. Imma b'al
Abraham, ra!el ta’ mitt sena li jistenna li jitwelidlu iben g'ax hekk weg'du
Alla, dawn jibqg'u jittamaw kontra kull tama.
L-istess b'alhom jag'mel in-Nisrani.
In-Nisrani hu dak li jfittex dejjem lill-Messija. Anke jekk ikun sabu, jkomplu jfittex biex
isibu b’mod iktar profond. G'ax min iduq
il-Mulej, flok jixba’, jkun irid aktar.
Xmun u Anna huma stedina g'alina biex nistennew 'wejje! kbar ming'and
il-Mulej u ming'and 'add iktar. Anke
jekk id-dlam tal-fallimenti jdawruna, Alla hu ikbar minn dan kollu. Li tistenna lil Alla jg'addi, jfisser tkun
qed tag'ti Glorja lilu g'ax fi kliem ie'or tkun qed tg'id li g'al Alla m’hemm
xejn li ma jistax isir.

Versett:
Hallelujah. &alli s-sliem ta’ Kristu

jsaltan g'al dejjem fi qlubkom; 'alli l-bxara ta’ Kristu tg'ammar s'i'a
fikom. Hallelujah.

Qari
mill-Evan!elju ta’ San Luqa. 2, 22-40

Wara
li g'alqilhom i|-|mien g'all-purifikazzjoni tag'hom skond il-Li!i ta' Mosè,
'aduh erusalemm biex jippre|entawh lill-Mulej, kif hemm miktub
fil-Li!i tal-Mulej, li 'kull tifel li jitwieled l-ewwel, ji!i kkonsagrat
lill-Mulej,' u biex joffru b'sagrifi ju 'par gamiem jew |ew!
b ie en,' kif jing'ad ukoll fil-Li!i tal-Mulej.

F' erusalemm
kien hemm wie'ed, jismu Xmun, ra!el !ust u tajjeb, li kien jistenna l-fara! ta'
I|rael u li kellu l-Ispirtu s-Santu fuqu. L-Ispirtu s-Santu kien
nebb'u li ma kienx se jara l-mewt qabel ma jara l-Messija
tal-Mulej. Mar mela fit-tempju, mqanqal mill-Ispirtu, u x'in
il-!enituri da'lu bit-tarbija esù biex jag'mlulu dak li kienet trid il-Li!i, huwa
laqg'u fuq dirg'ajh, bierek lil Alla u qal:

"Issa, o Sid, tista' t'alli l-qaddej
tieg'ek

imur fis-sliem, skond kelmtek,

g'aliex g'ajnejja raw

is-salvazzjoni tieg'ek

li int 'ejjejt g'all-popli kollha,

dawl biex idawwal il-!nus,

u glorja tal-poplu tieg'ek I|rael."

Missieru
u ommu baqg'u mistag'!ba b'dak li kien qieg'ed jing'ad fuqu. Xmun
berikhom, u qal lil ommu Marija: "Ara, dan se j!ib il-waqg'a u l-qawmien

ta' 'afna f'I|rael; se jkun sinjal li jmeruh, - u inti wkoll, sejf
jinfidlek ru'ek! - biex jinkixfu l-'sibijiet mo'bija fil-qlub ta' 'afna."

Kien
hemm ukoll wa'da profetissa, Anna, bint Fanwel, mit-tribù ta' Aser. Kienet
imda''la 'afna fi|-|mien; wara xbubitha kienet g'amlet seba' snin
mi||eww!a, u mbag'ad romlot. Sa ma kellha erbg'a u tmenin sena ma kienet
titwarrab qatt mit-tempju, lejl u nhar taqdi lil Alla fis-sawm u
t-talb. Dak il-'in stess waslet, u bdiet trodd 'ajr lil Alla u
titkellem fuq it-tarbija ma' dawk kollha li kienu jistennew il-fidwa ta'
 erusalemm.

Meta
temmew kull ma kellhom jag'mlu skond il-Li!i tal-Mulej re!g'u lura lejn
il-Galilija fil-belt tag'hom ta' Nazaret. U t-tifel baqa' jikber u
jissa''a', mimli bl-g'erf. U l-grazzja ta' Alla kienet fuqu.